

8]YVghU\`j cb', \$' ? Ub]bWXYb.
H]YfgWxi hnVYUi ZhfU[hY`k Ufbh'j cf
A]ggghÀbXYb

H]YfgWxi hnYf]b`_f]h]g]Yfh'? Ub]bWXYb\ U`hYf`bUWXYa
J YfgWk]bXYb'j cb', \$`H]YfYb`]a`GWk Ufnk U`X""9fa]h'i b[Yb
`Ui ZYb"

8]Y`< YfUi gZcfXYfi b[`XYf`H]Yf\ U`hi b[`]a
GWk Ufnk U`X

⇒ a`GWk Ufnk U`X`gcf[h`XYf`j Yfa i hYhY`8]YVghU\`j cb'fi bX', \$
? Ub]bWXYb`Z0f`5i ZFY[i b[`]b`XYf`H]YfgWxi hn[Ya Y]bXY""8]Y
5b[Y`Y[Yb\Y]h'gd]Y[Y`h`X]Y`< YfUi gZcfXYfi b[Yb`k]XYfž`X]Y`a]h`XYf
< U`hi b[`]j cb`H]YfYb`]b[f0» YfYb`; fi ddYb`j YfVi bXYb`g]bX"
5b\UbX`X]YgYf`G]hi Uh]cb`k]fX`XYi h`]Wž`k]Y`k]W]h[`? Ybbhb]ggY`]b
XYf`H]Yf\ U`hi b[`g]bXž`i a`H]YfgWxi hng]hUbXUfXg`Y]bni \ U`hYb"

? f]h]_`Ub`h]YfgWxi hnk]Xf][Yf`< U`hi b[

8]Y`@UbXYgVYUi ZhfU[hY`Z0f`H]YfgWxi hnž`ž``]U`Ghi VYbVcfXž`Ài » YfhY
g]WXYi h`]W`ni f`< U`hi b[`XYf`? Ub]bWXYb.`~9g]gh`ni a`]; `0W`_`b]W]h
0V`]Wž`XUgg', \$' ? Ub]bWXYb`[Ya Y]bgUa`[Y\ U`hYb`k YfXYb""; 0f
Y]bY`< cVVm\ U`hi b[`]gh`XUg`b]W]h]h]YfgWxi hn_cbZcfa " ""8]YgY
5i ggU[Y`i bhYfghfY]W]h`X]Y`B`chk YbX][_Y]h`Z0f`< U`hYfž`g]W
i a ZUggYbX`a]h`XYb`6YX0fZb]ggYb`]`fYf`H]YfY
Ui gY]bUbXYfni gYhnYb"

8]Y`Ni _i bZh`XYf`? Ub]bWXYb`i bX`X]Y
6YXYi hi b[`]j cb'; YgW`YW hYfhfYb`bi b[

Ghi VYbVcfX`VYhcbh`X]Y`F]g]_Ybž`X]Y`a]h`XYf`<U`hi b[`j cb
?Ub]bWYb`]b`[YgW`YW`hYf[Ya]gW`hYb`; fi ddYb`j YfVi bXYb`g]bX`
~<À`h`a Ub`X]Y`?Ub]bWYb`]b`[Ya]gW`hYb`; fi ddYbž`a i gg`a Ub`a]h
Y]bYf`gdfi b[\UZhYb`J Yfa Y\fi b[`fYW`bYb" ž`Yf_`ÀfhY`g]Y`"8]YgY
i b`cbhfc``]YfhY`J Yfa Y\fi b[`_Ubb`b]W`hg`; i hYg`ZØf`X]Y`GhUV`]h`h
XYf`H]Yfdcdi `Uh]cb`VYXYi hYb" `ñni W`hž`X]Y`Xi fW`i b[`Y]W`Y
J Yf\`À`hb]ggY`YbhghY`Yb`_Ubb`ž`ZØ\fh`c`Z`h`ni` [YbYh]gW`Yb`8YZY`_hYb
i bX`Y]bYf`J Yf`_Y]bYfi b[`XYg`; Ybdcc`g"

<]bhYf[fØbXY`ni a`J YfgW`k]bXYb`XYf`H]YfY

8]Y`?Ub]bWYbž`X]Y`gY]h`XYa`i%)`"ž` `]U`g`j Yfa]ggh[Y`hYbž`YVhYb`]b
Y]bYa`i; Y\Y[Y`XYg`J YfYbU`g`DUf`_`chY`g]b`@ØZ]b[Yb" `J YfYbU
F Y]W`Yž`X]Y`ñ\UVYf]b`XYg`<chY`gž`nY][hY`g]W`VYgcf[h`ØVYf`X]Y
G]hi Uh]cb.`~K]f`k]ggYb`b]W`hž`k Ug`dUgg]Yfh`]gh" `8Yf`d`Øh`]W`Y
5bgh]Y[`XYf`Dcdi `Uh]cbž`XYf`i bhYf`UbXYfYa`Ui`Z`Y]b`b]W`h
_Ughf]YfhYg`H]Yf`ni fØW`ni ZØ\Yb`[Yk YgYb`gY]b`_ØbbhYž`a UW`h`X]Y
B`ch`k YbX][`_Y]h`Y]bYf`j YfUbhk`cfhi b[gj`c`Yb`H]Yf`U`hi b[
VYgcbXYfg`XYi h`]W`"

6Y\`ØfX`]W`Yg`9]b[fY]ZYb`i bX`9fa]hh`i b[

6YfY]hg`]a`ž`b]`cfXbYhY`XUg`J YhYf]b`ÀfUa`h`Ubž`X]Y`5bnU\`XYf
?Ub]bWYb`ni`fYXi`n]YfYb" `9]b`YfghYf`GW`f]hh`k Uf`[Yd`Ubhž`XcW`
VYj`cf`X]YgYf`i a`[YgYhnh`k YfXYb`_`cbbhYž`[]b[Yb`X]Y`H]YfY
j Yf`cfYb" `~K]f`Yfa]hY`b`]b`U`Y`F]W`hi b[Yb" ž`Yf_`ÀfhY`Y]b
Dc`]nY]gdYfW`Yf`Ui`g`i`fY]Vi`f["`<]bk`Y]gYž`X]Y`XUfUi`Z`]\bXYi`hYbž
XUgg`Y]b][Y`XYf`j Yfa]gghYb`?Ub]bWYb`]b`@Ybn_]fW`i`[Yg]W`hYh
k`i`fXYbž`k YfXYb`bcW`i`[YdfØZ`"

GW`i`ggZc`[Yfi b[

8Yf`J`cfZU``]a`GW`k Ufnk`U`X`j YfXYi`h`]W`h`gck`c`\`X]Y
<YfUi`gZc`fXYfi b[Yb`XYf`H]Yf`U`hi b[`U`g`Ui`W`X]Y`J YfUbhk`cfhi b[ž
X]Y`<U`hYf`hfU[Yb" `H]YfgW`i`hn`]gh`b]W`h`bi`f`Y]bY`[YgYh`]W`Y
DZ]W`hž`gcbXYfb`Ui`W`Y]bY`a`cfU`]gW`Y`J YfUbhk`cfhi b[`[Y[YbØVYf
XYb`H]YfYb" `8]Y`8]g`i`gg]cb`i`a`X]Y`cfXbi b[g[Ya`À»Y`<U`hi b[`j cb

? Ub]bWXYb'gc`hY`Ui W`Ui Z'VfY]hYfYf'9VYbY`[YZØ\fhik YfXYbž'i a
ni _ØbZh][Y`J cfZÀ`Y`X]YgYf'5fhni `j Yfa Y]XYb'i bX`XUg`K c\`XYf
H]YfY`g]WXYfni ghY`Yb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY